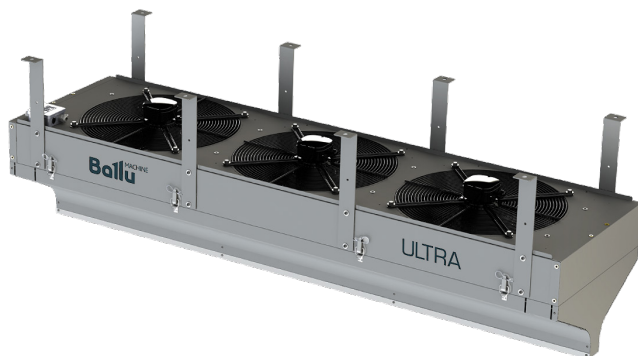


Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Тепловая завеса электрическая
стационарная



ВНС-U15T12-PS
ВНС-U20T18-PS

Пульт управления
Ballu BRC-D1

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно
изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

Содержание

2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
3	Назначение и применение прибора
3	Устройство и принцип работы прибора
4	Технические характеристики
5	Монтаж завесы
8	Подключение теплоносителя
11	Управление прибором
14	Поиск и устранение неисправностей
15	Уход и обслуживание
16	Транспортировка и хранение
16	Комплектация
16	Срок службы и гарантия
16	Утилизация
16	Дата изготовления
17	Сертификация продукции
17	Свидетельство о приемке
18	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. В тексте данной инструкции тепловая завеса электрическая стационарная может иметь следующие технические названия, как прибор,

устройство, аппарат, электрическая завеса, тепловая завеса, завеса.

2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
3. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Правила безопасности



ВНИМАНИЕ!

- Запрещается эксплуатация тепловой завесы в помещениях: со взрывоопасной средой; с биологически активной средой; со средой вызывающей коррозию материалов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку картон) без присмотра.
- Запрещается длительная эксплуатация завесы в отсутствии персонала.
- Не допускается эксплуатация завесы без заземления.
- Запрещается включать завесу при снятой или открытой крышке воздуховыпускного сопла.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор от сети питания.
- При подключении завесы непосредственно к стационарной проводке, в ней должен быть предусмотрен разъединитель, обеспечивающий отключение прибора от сети питания.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- При эксплуатации завесы соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- В целях обеспечения пожарной безопасности не накрывайте завесу и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха, не эксплуатируйте завесу при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля, неоднократном срабатывании устройства аварийного отключения.
- Во избежание поражения электрическим током все работы по подключению, ремонту и техническому обслуживанию завесы должны проводиться только на обесточенной завесе с выключенным автоматическим выключателем.
- Предупреждение! Во избежание перегрева не

накрывать обогреватель! Обогреватель нельзя располагать непосредственно под штепсельной розеткой.

- Запрещается подсоединение шины заземления к водопроводной трубе, линии газоснабжения, молниеотводу, телефонной или антенной сети.
- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

Назначение и применение прибора

Воздушно-тепловая завеса предназначена для снижения тепловых потерь в помещениях в зимний период, путем создания направленного воздушного потока, препятствующего проникновению внутрь помещения холодного воздуха.

В летний период завесы используются для предотвращения проникновения внутрь помещения наружного теплого воздуха, пыли, насекомых и неприятных запахов.

Завеса предназначена для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом, в помещениях с температурой окружающего воздуха от -30°C до $+60^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80% (при температуре $+25^{\circ}\text{C}$). Допускается использование завес в помещениях с капельной влагой, а также в местах с возможным попаданием капель, брызг и атмосферных осадков.

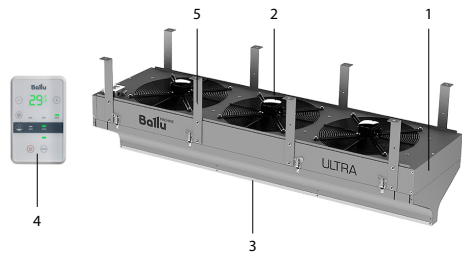
Устройство и принципы работы прибора

Завеса состоит из корпуса (1), изготовленного из листовой оцинкованной стали. Внутри корпуса расположены оребренные электрические нагревательные элементы (ТЭНы) и осевые вентиляторы (2) с классом защиты IP54. В модели ВНС-U15T12-PS используется два осевых вентилятора. В модели ВНС-U20T18-PS используется три осевых вентилятора.

Вентиляторы забирают воздух через воздухозаборную решетку расположенную на задней стенке корпуса завесы, поток воздуха проходя через ТЭНы, нагревается и выходит через воздуховыпускное сопло (3) в виде направленной струи.

4 Технические характеристики

- 1. Корпус завесы
- 2. Осевой вентилятор (IP54)
- 3. Воздуховыпускное сопло
- 4. Пульт управления (опция)
- 5. Транспортировочные кронштейны



Технические характеристики

Параметры / Модель	ВНС-U15T12-PS	ВНС-U20T18-PS
Напряжение питания, В~Гц	400~50	400~50
Номинальная потребляемая мощность, кВт	12 / 8 / 0	18 / 12 / 0
Мощность в режиме вентиляции, Вт	830	1280
Номинальный ток, А	21	30
Максимальное количество завес, подключаемых к одному пульту, шт	не более 63	не более 63
Производительность по воздуху (режим 2), м³/ч	4500	6200
Производительность по воздуху (режим 1), м³/ч	2600	3900
Средняя скорость струи на выходе из сопла завесы во втором режиме, м/с	13	13
Максимальная высота установки*, м	6	6
Степень защиты**, IP	IP54	IP54
Класс электрозащиты	I класс	I класс
Номинальный уровень шума***, дБ(А)	60	62
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	1424х657х577	2024х657х577
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм.	1710х765х817	2210х765х817
Вес нетто, кг	52,4	76,5
Вес брутто, кг	≤ 100	≤ 135

* – для мягких наружных условий (tн≥0°С, ветер 1 м/с) и сбалансированной приточно-вытяжной вентиляции. Любое ужесточение условий уменьшает максимальную высоту установки.
** – степень защиты электродвигателя и других электронных компонентов.
*** – уровень шума на расстоянии 5 метров в максимально режиме производительности.

Монтаж завесы



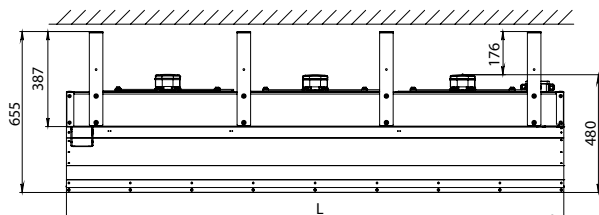
ВНИМАНИЕ!

- Перед проведением монтажных работ необходимо ознакомиться с разделом «Меры безопасности» настоящей инструкции.
- При установке, монтаже и запуске в эксплуатацию необходимо соблюдать правила технической эксплуатации электроустановок потребителей (ПТЭЭП) и правила по охране труда при эксплуатации электроустановок.

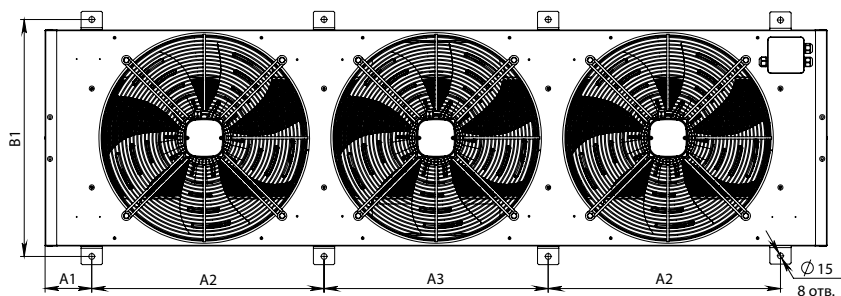
- Перед воздухозаборной решеткой вентиляторов и выходным соплом не должно быть препятствий.
- При монтаже завес должен обеспечиваться свободный доступ к местам их обслуживания. Для перекрытия широкого проема допускается устанавливать несколько завес одного типа и серии вплотную, создавая непрерывную воздушную струю.

Варианты монтажа

Завеса размещается стационарно, возможен вертикальный и горизонтальный монтаж (слева/справа от проема).

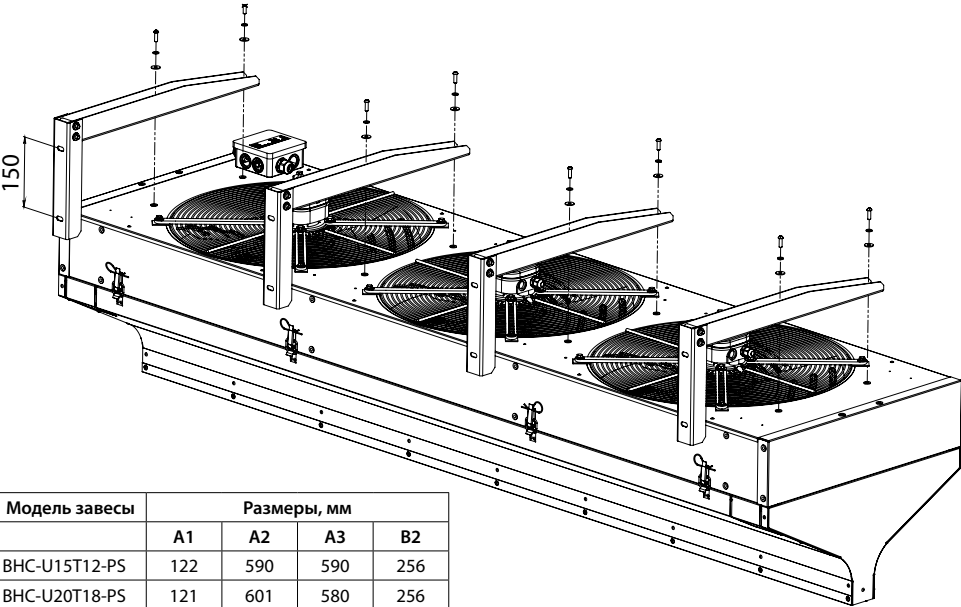
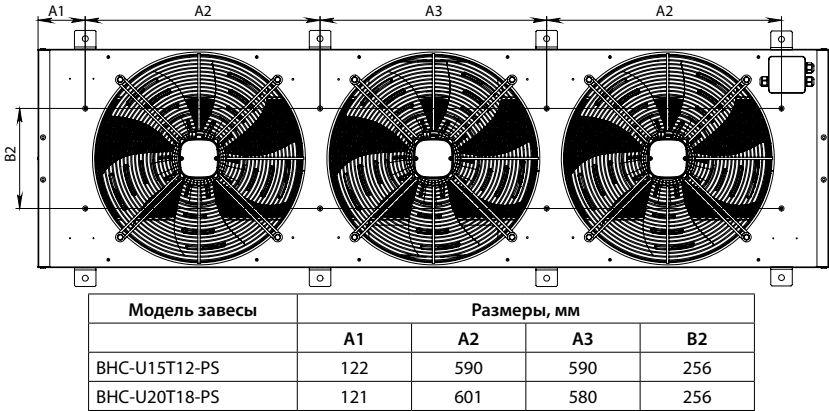


Горизонтальный монтаж на транспортировочные кронштейны



Модель завесы	Размеры, мм			
	A1	A2	A3	B1
ВНС-U15T12-PS	122	590	590	613
ВНС-U20T18-PS	121	601	580	613

Горизонтальный монтаж на шпильки М6 и угловые кронштейны



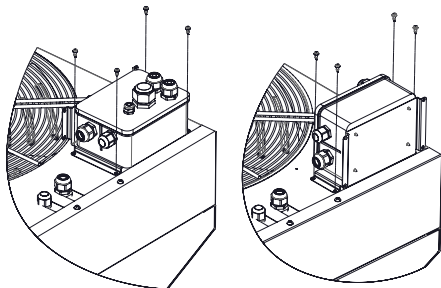
Горизонтальная установка

Воздуховыпускное сопло завесы размещается как можно ближе к верхней кромке проема при этом для обеспечения беспрепятственного забора воздуха необходимо выдерживать расстояние между задней стенкой корпуса и потолком не менее 300 мм. При горизонтальном монтаже изделия, расстояние от пола должно быть не менее 1,8 м.

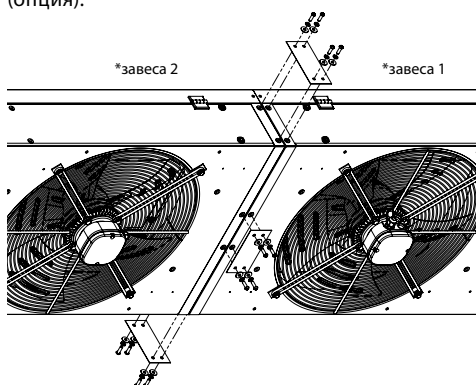
На задней поверхности предусмотрены резьбовые отверстия, для монтажа завесы посредством монтажных шпилек М6. Допускается крепление завесы к стене при помощи угловых кронштейнов (опция). Завеса BHC-U15T12-PS крепится при помощи трех кронштейнов, завесы BHC-U20T18-PS крепится при помощи четырех кронштейнов.

**ВНИМАНИЕ!**

Для установки завесы на угловые кронштейны необходимо изменить положение коммутационной коробки. Коммутационную коробку необходимо повернуть на 90 градусов как показано на рисунке ниже.

**ВНИМАНИЕ!**

Допускается установка двух завес вплотную и друг на друга, корпуса завес должны быть соединены между собой монтажными пластинами для обеспечения жесткой фиксации корпусов (опция).

**Вертикальная установка**

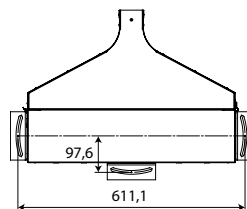
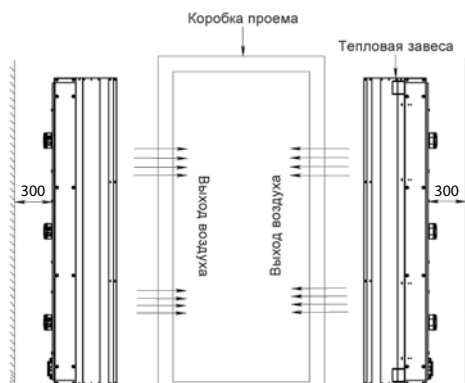
При вертикальном монтаже завесы ее необходимо располагать таким образом, чтобы выпуск воздуха находился наиболее близко к плоскости проема, а срез выпускающего сопла – на уровне верхней кромки дверной рамы.

Для наилучшей производительности необходимо выдержать расстояние от воздухозаборной решетки до стены не менее 300 мм.

**ВНИМАНИЕ!**

При установке завес непосредственно на пол, для избегания травм и повреждения оборудования связанного с возможным опрокидыванием завесы обязательно крепление корпуса завесы к полу при помощи анкерных болтов.

Кронштейны для крепления к полу (опция) позволяют регулировать угол поворота завесы относительно проема.

**Подключение к электрической сети**

Подключение к электросети осуществляется через автоматический выключатель в соответствии с «Правилами устройства Электроустановок». Автоматический выключатель сети потребителя должен обеспечивать полное снятие питающего напряжения с завесы.

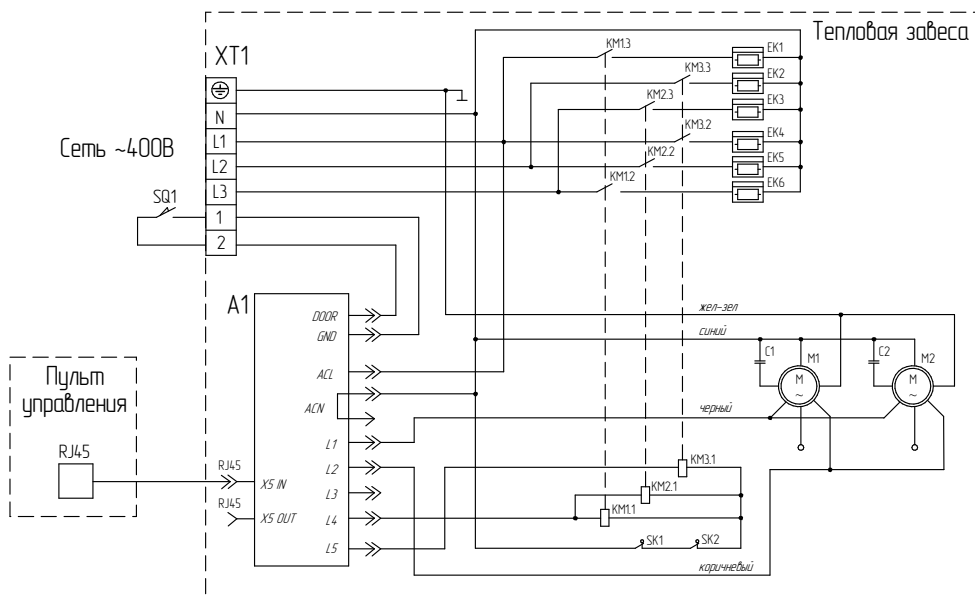
При монтаже стационарной проводки использовать трехжильный кабель с минимальным сечением 4 мм² по медному проводнику.

Подключение питания к завесе осуществляется через распределительную коробку, с классом защиты IP54, расположенную на боковой стенке завесы.

Электрическая сеть, к которой будет подключена завеса, должна обеспечивать защиту изделия от перегрузок и токов короткого замыкания.

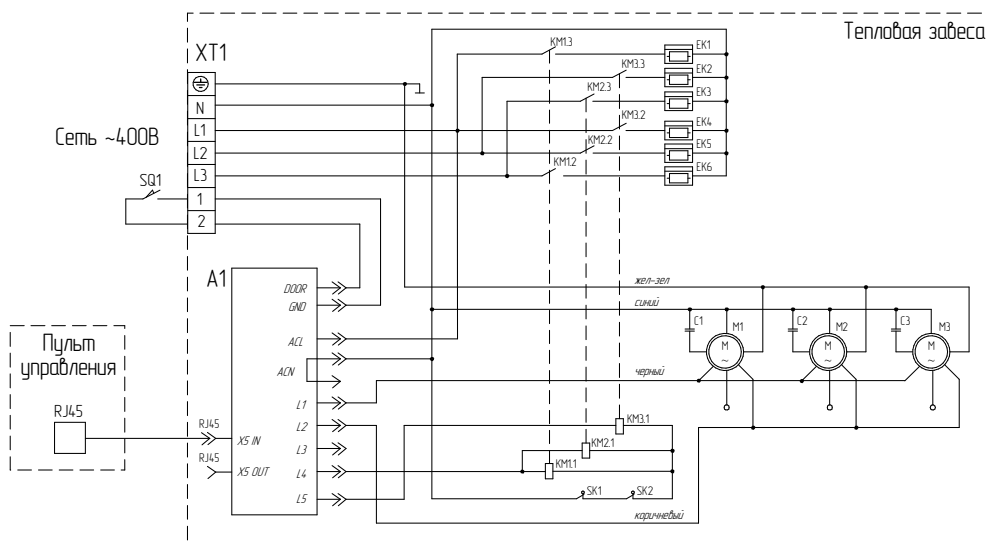
Далее приведены электрические схемы завес:

Схема электрическая принципиальная завесы ВНС-U15T12-PS



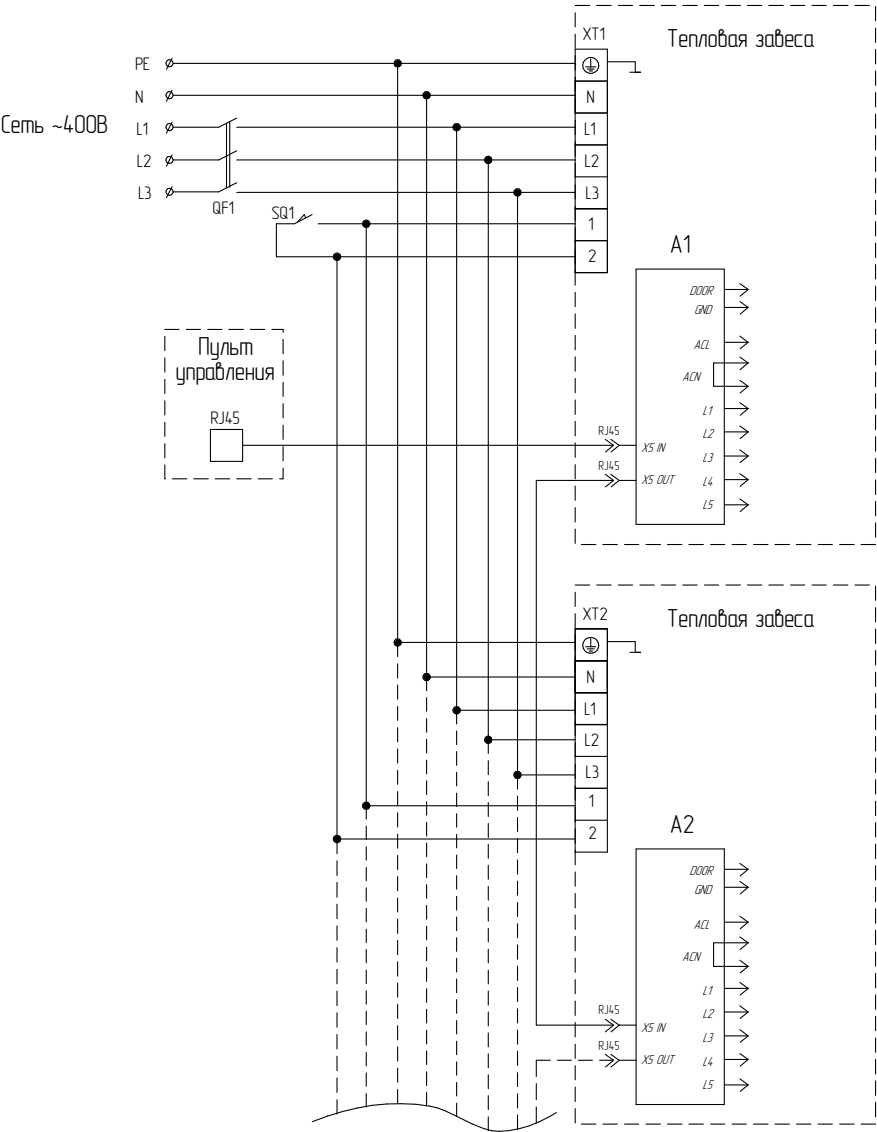
- A1 – плата питания;
 EK1 – EK6 – электронагреватели;
 KM1 – KM3 – электромагнитные реле;
 M1 – M2 – электродвигатель;
 C1 – C2 – конденсатор;
 XT1 – колодка клеммная;
 SQ1 – концевой выключатель (дверной контакт);
 SK1, SK2 – защитный термостат без самовозврата.

Схема электрическая принципиальная завесы ВНС-U20T18-PS



- A1 – плата питания;
 EK1 – EK6 – электронагреватели;
 KM1 – KM3 – электромагнитные реле;
 M1 – M3 – электродвигатель;
 C1 – C3 – конденсатор;
 XT1 – колодка клеммная;
 SQ1 – концевой выключатель (дверной контакт);
 SK1, SK2 – защитный термостат без самовозврата.

Схема электрическая принципиальная при групповом подключении тепловых завес ВНС-U15T12-PS и ВНС-U20T12-PS



Управление прибором

Управление завесами осуществляется с помощью выносного проводного пульта BRC-D1. Пульт BRC-D1, при помощи встроенного датчика температуры, позволяет поддерживать необходимую температуру воздуха вблизи проема и регулировать тепловую мощность завесы.

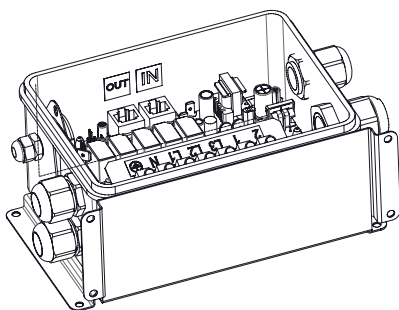
Подключение пульта управления Ballu BRC-D1

Подключение пульта управления BRC-D1 к завесе производится с помощью кабеля, входящего в комплект поставки завесы. На кабеле с двух сторон установлены разъемы RJ-45.

Для установки пульта выполните следующие действия:

1. Отсоедините крышку. Для этого аккуратно отогните фиксаторы с задней стороны пульта на 1 мм путем нажатия на них через соответствующие отверстия.
2. Закрепите устройство на стене при помощи крепежных элементов, используя отверстия в основании пульта.
3. Проведите кабель в специальное отверстие в задней стенке корпуса и присоедините его в RJ разъем.
4. Закройте крышку.

Подключение кабеля к завесе выполняется в RJ разъем с надписью "In", размещенный на плате питания. Плата питания размещена в герметичном корпусе, размещенном на задней поверхности завесы (см. рисунок).



ВНИМАНИЕ!

В конструкции предусмотрена возможность подключения нескольких завес к одному пульту управления. Подключение осуществляется в соответствии с принципиальной схемой

на странице 10. Пульт управления BRC-D2 подключается к первой (ведущей) завесе в разъем "IN" для подключения последующей (ведомой) завесы необходимо соединить разъем "Out" ведущей завесы с разъемом "In" ведомой. Количество завес, подключенных к одному пульту не более 63.



ВНИМАНИЕ!

Не допускается групповое подключение завес с разными источниками тепла (завес с водяным теплообменником с завесами с электрическими нагревателями). Не допускается групповое подключение безнагревных завес с завесами с электрическими нагревателями и водяным теплообменником.



ВНИМАНИЕ!

Пульт должен располагаться вне зоны воздушного потока завесы, иначе работа терморегулятора будет зависеть от температуры воздушного потока.



ВНИМАНИЕ!

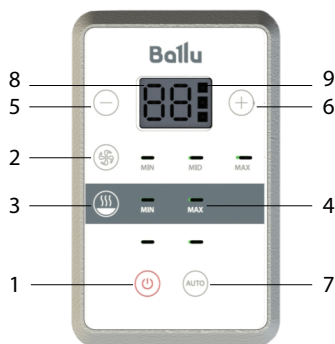
При первом включении завесы возможно появление характерного запаха и дыма (происходит сгорание масла с поверхности электронагревателей). Поэтому рекомендуется перед установкой включить завесу в режиме подогрева на 10-20 минут в хорошо проветриваемом помещении.



ОСТОРОЖНО!

Обязательно должно быть обеспечено заземление завесы. Запрещается подсоединение шины заземления к водопроводной трубе, линии газоснабжения, молниеотводу, телефонной или антенной сети.

Управление занавесами пультом управления BRC-D1.



- 1) Кнопка POWER — осуществляет включение и выключение занавес;
- 2) Кнопка включения вентиляции;
- 3) Кнопка включения режимов нагрева;
- 4) Светодиодные индикаторы режимов работы;
- 5) Кнопка уменьшения значения температуры/перехода в меню;
- 6) Кнопка увеличения значения температуры/перехода в меню;
- 7) Кнопка Auto (выбор автоматического режима управления);
- 8) Температура, заданная пользователем;
- 9) Индикатор включения функции контроля датчика двери.

Включение. Для включения занавесы в режим вентиляции (без нагрева) необходимо нажать и удерживать в течение 3-х секунд кнопку . Для включения вентиляции в минимальный режим необходимо нажать кнопку . Для включения в максимальный режим вентиляции повторно нажмите кнопку .

Выключение. Для отключения перевести, нажать и удерживать кнопку в течение 3-х секунд.

Вентиляция с подогревом потока воздуха.

Включение. Для работы в режиме частичной тепловой мощности необходимо включить занавесу в режиме вентиляции и один раз нажать кнопку . На пульте загорится соответствующий светодиод. Кнопками и устанавливается требуемая температура в помещении. Температура регулируется в пределах от +5° до +35°. Контроллер поддерживает заданную температуру путем автоматического отключения и включения нагревательных элементов.

Для работы в режиме полной тепловой мощности

занавесы необходимо еще раз нажать кнопку . На пульте загорится соответствующий светодиод.

Выключение. Для отключения занавесы необходимо нажать и удерживать в течение 3-х секунд кнопку . После выключения на дисплее будет отображаться текущая температура в помещении. При температуре окружающего воздуха ниже -9° на дисплее будет отображаться надпись "L0".



ВНИМАНИЕ! Для защиты от перегрева занавес остаточным теплом предусмотрена автоматическая задержка выключения вентиляторов, при которой после выключения занавес в течение 1 минуты будет работать в режиме вентиляции.

Автоматический режим «Эко» (A1)

Работа в режиме энергосбережения. После достижения заданной температуры в помещении отключается функция нагрева и вентиляции.

Включение. Для включения занавесы нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку . Для перевода в автоматический режим нажмите и удерживайте кнопку в течение 2-х секунд. С помощью кнопок и выберите режим «A1». На пульте загорится соответствующий индикатор, означающий автоматический режим работы. Для подтверждения выбора режима работы нажмите кнопку . После чего нажмите кнопку для настройки температуры, режима вентиляции и нагрева.

Для установки желаемой температуры нажмите кнопки и . Диапазон регулировки температуры от +5° до +35°.

Для установки режима вентиляции и нагрева нажмите кнопку и соответственно.

Выключение. Для выключения нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку .

Автоматический режим «Антизамерзание» (A2)

Работа в дежурном режиме для поддержания минимальной температуры помещения. Занавес автоматически включается в минимальный режим нагрева и вентиляции, если температура помещения ниже температуры антизамерзания. Если после включения занавесы температура помещения продолжает снижаться или не поднимается в течение 2 минут, то занавес автоматически пере-

ходит в более мощный режим нагрева и вентиляции. После достижения заданной температуры функция нагрева и вентиляции отключается.

Включение. Для включения завесы нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку . Для перевода в автоматический режим нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-х секунд. С помощью кнопок  и  выберите режим «A2». На пульте загорится соответствующий индикатор, означающий автоматический режим работы.

Для подтверждения выбора режима работы нажмите кнопку . После чего нажмите кнопку (значок выкл.) для настройки температуры и режима нагрева. Настройте минимальную температуру при помощи клавиш  и . Диапазон регулировки температур в данном режиме работы от +5° до +15°.

Выключение. Для выключения нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку .



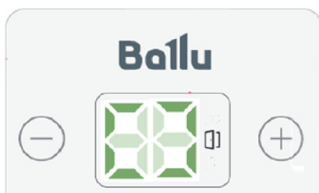
ВНИМАНИЕ! Для перехода обратно в ручной режим нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-х секунд. С помощью кнопок  и  выберите режим "--". Для подтверждения выбора нажмите кнопку . После чего нажмите кнопку .



ВНИМАНИЕ! Для защиты от перегрева завес остаточным теплом предусмотрена автоматическая задержка выключения вентиляторов, при которой после выключения завеса в течение 1 минуты будет работать в режиме вентиляции.

Блокировка пульта управления

Для блокировки кнопок на пульте управления нажмите и удерживайте кнопки  и  до появления на дисплее символа:



Для разблокировки снова нажмите и удерживайте кнопки  и .

Дополнительные настройки в пользовательском меню. Настройка точности поддержания температуры помещения.

По умолчанию завеса поддерживает температуру в помещении с точностью $\pm 2^\circ\text{C}$. Для того чтобы повысить или уменьшить точность регулирования температуры помещения следуйте инструкции:

- При включенном пульте управления нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение двух секунд.
- Далее выберите с помощью кнопок  и  режим «U3», нажмите кнопку  для начала настройки.
- С помощью кнопок  и  настройте точность поддержания температуры и нажмите кнопку  для подтверждения выбора. Диапазон регулировки от +1° до +5°.
- Для выхода из меню нажмите кнопку .

Если в течение 1 минуты не происходит никаких действий, то пульт автоматически выйдет из меню настроек.

Сброс настроек до заводских значений

Для сброса настроек необходимо зайти в пользовательское меню.

- При включенном пульте управления нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение двух секунд.
- Далее выберите с помощью кнопок  или  режим «U4», нажмите кнопку  для перехода.
- С помощью кнопок  или  выберите «Ye» и нажмите кнопку .
- Для выхода из меню нажмите кнопку .

Подключение концевого выключателя.

Для сокращения расхода электроэнергии и снижения общего уровня шума помещения завесы могут подключаться к концевому выключателю. В момент открытия двери завесы переходят в максимальный режим нагрева и вентиляции для компенсации тепловых потерь. После закрытия двери завеса в течение установленного времени продолжает работать в максимальном режиме для догрева помещения, после чего переходит в ранее выставленный режим нагрева и вентиляции (только для ручного и ЭКО режима). Для корректной работы оборудования необходимо использовать концевой выключатель с нормально разомкнутым контактом. Допускается установка механического или магнитного выключателя.



ВНИМАНИЕ! Подключение выполняется в соответствии с принципиальной схемой. При групповом подключении завес один концевой выключатель необходимо подключить параллельно к каждой завесе, подключенной в одну группу.

Для активации режима контроля датчика двери необходимо перейти в пользовательское меню настроек автоматики завесы. Для этого при включенном пульте управления необходимо нажать и удерживать в течение двух секунд кнопки  и . На дисплее 8 загорится надпись "U1". Далее необходимо нажать кнопку , на дисплее загорится "00", это означает, что контроль двери отключен. Для включения этой функции

нажмите кнопку , на дисплее загорится "01". Для подтверждения выбора нажмите кнопку . Для выхода из данного меню нажмите кнопку . При срабатывании датчика двери на завесе загорится надпись "Od" и индикатор 9, завеса будет работать в максимальном режиме нагрева в течение времени, настроенным пользователем. Индикаторы режима нагрева и вентиляции будут загораться с частотой 1 раз в секунду. Для настройки времени работы завесы после закрытия двери необходимо зайти в пользовательское меню и выбрать раздел "U2". В данном разделе кнопками  и  выбирается требуемое время работы завесы после срабатывания датчика двери. Для подтверждения выбора нажмите кнопку , для выхода из меню нажмите кнопку . Диапазон регулировки от 0 до 60 секунд.

Поиск и устранение неисправностей

При устранении неисправности соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Характер неисправности и ее внешнее проявление	Вероятная причина	Метод устранения
Отсутствует воздушный поток	Отсутствует напряжение питания	Проверить напряжение в сети
	Обрыв кабеля питания	Проверить целостность кабелей питания, при необходимости заменить
	Неисправен или не правильно подключен пульт управления	Проверить правильность подключения. Заменить неисправный пульт
	Не работают переключатели пульта	Отключить и заново включить питание завесы
	Потеря связи между пультом управления и завесой по причине сильных электромагнитных помех	Заменить шнур подключения пульта управления на экранированный
	На дисплее пульта отображается ошибка E2 – Обрыв/короткое замыкание датчика температуры помещения	Заменить пульт управления
Воздушный поток не нагревается	Обрыв питания нагревательных элементов	Устранить обрыв
	Неисправны нагревательные элементы	Заменить нагревательные элементы
	Сработал датчик защиты от перегрева	Устранить причину перегрева. Нажать на кнопку термостата с функцией перезапуска

Примечание

Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные сервисные центры.



ВНИМАНИЕ! При срабатывании устройства аварийного отключения, пульт продолжает подавать сигнал на включение нагрева, о чем свидетельствует световая индикация пульта. Поэтому перед выяснением причин вызвавшими перегрев и включением кнопки защитного термостата, требуется отключить режим нагрева на пульте.

Частое срабатывание устройства аварийного отключения не является нормальным режимом работы завесы.

В случае повторного срабатывания устройства аварийного отключения необходимо отключить и обесточить завесу, выяснить и устранить причины, вызвавшие срабатывание устройства аварийного отключения.

Уход и обслуживание



ВНИМАНИЕ! Обслуживание и ремонт прибора должен производиться только при полном снятии напряжения питания. К монтажу и техническому обслуживанию тепловых завес допускаются лица, изучившие их устройство, правила монтажа и эксплуатации и прошедшие инструктаж по соблюдению правил техники электропожаробезопасности.

Для обеспечения надежной и эффективной работы воздушно-тепловых завес, повышения их долговечности необходим правильный и регулярный технический уход.

Для контроля работы завесы необходимо ежемесячно:

- Осматривать завесу (отсутствие ржавчины, шумов и вибраций);
- При необходимости очищать поверхности завесы от загрязнения и пыли;
- Проверять электрические соединения завесы для выявления ослабления, подгорания, окисления.

Все виды технического обслуживания проводятся по графику вне зависимости от технического состояния завес. Уменьшать установленный объем и изменять периодичность технического обслуживания не допускается.

Устанавливаются следующие виды технического обслуживания завес, с момента ввода изделия в эксплуатацию:

- Техническое обслуживание №1 (ТО-1), через 500-600 ч;
- Техническое обслуживание №2 (ТО-2), через 900-1000 ч;
- Техническое обслуживание №3 (ТО-3), через 2500-2600 ч. но не реже 1 раза в год;
- Техническое обслуживание №4 (ТО-4), через 5000-5200 ч. но не реже 1 раза в 2 года.

При ТО-1 производится:

- Внешний осмотр с целью выявления механических повреждений;
- Очистка наружной поверхности нагревательных элементов пылесосом (без демонтажа);
- Проверка надежности заземления изделия;
- Проверка состояния винтовых и болтовых соединений;

При ТО-2 производится:

- ТО-1;
- Проверка сопротивления изоляции завесы;
- Проверка тока потребления электродвигателей завесы;
- Проверка уровня вибрации и шума органолептическим методом;

При ТО-3 производится:

- ТО-2;
- Очистка вентиляторов от загрязнений (без демонтажа);
- Проверка состояния и крепления вентиляторов;
- Протяжка клемм, проверка отсутствия подгорания и окисления.

При ТО-4 производится:

- ТО-3;
- Очистка внутренних поверхностей завесы.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза. Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Информация о сертификации может изменяться. При необходимости, обращайтесь к продавцу за получением информации о сертификации.

Изготовитель:

Общество с ограниченной ответственностью
«Ижевский завод тепловой техники»

Россия, 426052, Удмуртская Республика,
город Ижевск, ул. Лесозаводская, дом 23/110

Тел: +73412905410

E-mail: office@iztt.ru

Сделано в России

www.ballu.ru



Приборы и аксессуары можно приобрести
в фирменном интернет-магазине:

<http://shop.ballu.ru>

или в торговых точках Вашего города.

Свидетельство о приемке

Воздушная-тепловая завеса марки
(нужное отметить):

☐

ВНС-U15T12-PS

☐

ВНС-U20T18-PS

Отметка ОТК

Воздушно-тепловая завеса изготовлена и принята в соответствии с требованиями ТУ 3468-002-81254366-2008 и признана годной к эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте **www.ballu.ru**.

Дополнительную информацию вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: **8 (800) 500-07-75**

По России звонок бесплатный

E-mail: **service@ballu.ru**

Адрес для писем: **125493, г. Москва, а/я 310**

Адрес в Интернет: **www.ballu.ru**

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится

на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

ТИП	Срок службы
Сплит-системы, мобильные кондиционеры, осушители, электрические обогреватели (конвекторы), масляные радиаторы, тепловентиляторы, водонагреватели (серии BWH/S Nexus (H), BWH/S Nexus titanium edition (H), BWH/S Omnium O (U), BWH/S Smart WIFI, BWH/S Smart WIFI TE), инфракрасные обогреватели для встройки в подвесные потолки (серия BIH-S)	10 (десять) лет
Водонагреватели (серия BWH/S Space, BWH/S MAXI, BWH/S Trust)	8 (восемь) лет
Электрические инфракрасные обогреватели, электрические тепловые пушки, завесы	7 (семь) лет
Мультикомплекс приточно-очистительный Ballu Air Master	5 (пять) лет
Остальные изделия	5 (пять) лет

ТИП	Гарантийный срок ⁴
Инфракрасные обогреватели для встройки в подвесные потолки (серия BIH-S, BIH-S2), сплит-системы (BSAGI)	5 (пять) лет
Сплит-системы (BSAG, BSE, BSEI, BSD, BSDI, BSO, BSLI-EE, BSPI, BSA, BSAI, B2OI-FM, B3OI-FM, B4OI-FM, BSEI-FM, BCFI-FM, BDI-FM, BCI-FM) ¹ , мобильные кондиционеры (BPHS), осушители воздуха (BDM), электрические конвекторы, электрические бытовые инфракрасные обогреватели, электрические инфракрасные обогреватели (серии BIH-AP2, BIH-AP3, BIH-AP4, BIH-AP4-W, BIH-AP4-B), электрические тепловые пушки (серия BKX, BHP-P2-3 Limited Edition), завесы серии PS (кроме серии PS-U), водяные тепловентиляторы (BHP-W2, BHP-W2-S, BHP-W3-S)	3 (три) года
Сплит-системы (BSW, BSWI), мобильные кондиционеры (BPAC), осушители воздуха (BDH, BDT, BDV, BDA), водонагреватели (серии BWH/S Nexus (H), BWH/S Nexus titanium edition (H), BWH/S Omnium O (U) ² , серия BWH/S Trust ³ , BWH/S Space ³ , BWH/S MAXI ³ , BWH/S Proof ³ , BWH/S Smart WIFI, BWH/S Smart WIFI TE ⁴), электрические инфракрасные обогреватели (серии BIH-AP, BIH-APL, BIH-CM, BIH-T, BIH-L, BIH-LM), электрические тепловые пушки (кроме серии BKX), газовые теплогенераторы, завесы (кроме серии PS-B, PS-M, PS-H), водяные тепловентиляторы (BHP-W-30, BHP-W-60). Мультикомплекс приточно-очистительный Ballu Air Master, масляные обогреватели, тепловентиляторы	2 (два) года
Инфракрасные газовые обогреватели, дизельные теплогенераторы и остальные изделия	1 (один) год

¹ На компрессор кондиционеров серии BSEI, BSPI гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев.

² На водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

³ На водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

⁴ На водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 96 (девятьдесят шесть) месяцев, на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

* Указанная гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), действительна если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью

усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;

- аксессуары, входящие в комплект поставки.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;

- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже Памятки по уходу за кондиционером.

Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

Уважаемый Покупатель! Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести к его неправильной работе и, как следствие, к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НОСТРОЙ № 25 о «Монтаже и пусконаладке испарительных компрессорно-конденсаторных блоков бытовых систем кондиционирования в зданиях и сооружениях». Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несет монтажная организация. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие, смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкций.

Особые условия гарантийного обслуживания приточно-очистительных мультикомплексов Ballu Air Master

Установка приточно-очистительных мультикомплексов должна производиться квалифицированными специалистами с использованием профессионального оборудования и с учетом необходимой кратности воздухообмена в помещении. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие, установленное или эксплуатирующееся с нарушением правил, изложенных в Инструкции.

Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевре-

менного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

Особые условия эксплуатации кондиционеров

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНиПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер(-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтирован(-ы) (установлен(-ы)) блок(-и) купленного Покупателем кондиционера. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера(-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера(-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей

1. В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непрогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует своевременной периодической замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с такими неисправностями какой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие неисправности увлажнителей воздуха не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные (фирменные) аксессуары изготовителя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из упаковки. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняке, перед вентилятором и т. д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившуюся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.
3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устанавливайте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что бак для сбора конденсата установлен правильно.

Особые условия эксплуатации жидкотопливных нагревателей

Эксплуатация жидкотопливных нагревателей должна осуществляться совершеннолетними лицами, изучившими Руководство по эксплуатации. Недопустимо применение нагревателей без присмотра и доступ к ним посторонних. При работе нагревателей должна быть обеспечена стабильная вентиляция отапливаемого помещения, в котором не должно быть горючих, легко воспламеняющихся и взрывоопасных веществ в любом состоянии. Объем отапливаемого помещения не должен превышать мощности нагревателей. Топливо и параметры электросети должны соответствовать требованиям производителя. Перед каждым включением нагревателей необходимо проверить состояние сетевого кабеля и герметичность топливной системы.

Памятка по уходу за кондиционером:

1. раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации чаще), контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции;
2. один раз в год необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и внешнего блоков, проверку давления в системе, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данная процедура предотвратит появление неисправностей и обеспечит надежную работу вашего кондиционера;
3. раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надежную работу вашего кондиционера;
4. необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. При крайне низких температурах: от -10 °C и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от -15 °C и ниже для кондиционеров инверторного типа рекомендуется использовать кондиционер только в режиме

вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет вытекать из поддона внутреннего блока в помещение.

Памятка по уходу за приточно-очистительным мультикомплексом Ballu Air Master:

1. Раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации чаще), произведите влажную очистку High Density Prefilter (см. инструкцию по эксплуатации)
2. По мере необходимости производите сухую чистку фильтра тонкой очистки BASIC F5 FB-BMAC-200, не реже 1 раза в год заменяйте фильтр на новый
3. Каждые 2 года производите замену высокоэффективного фильтра HEPA H11 FH-BMAC-200 и каждый год замену угольного фильтра CARBON FC-BMAC-200
4. При интенсивной эксплуатации или в районах с особо загрязненной атмосферой замена фильтров может потребоваться раньше рекомендуемого срока.

Покупатель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
-;
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель ознакомился с Памяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

.....
если изделие проверялось в присутствии
Покупателя, написать «работе»

Подпись Покупателя:

Дата:

Заполняется продавцом

Baillu^{MACHINE}

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером при обслуживании

Baillu^{MACHINE}

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется установщиком

Baillu^{MACHINE}

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название установщика _____

Адрес установщика _____

Телефон установщика _____

Подпись установщика _____

Печать установщика _____

Изымается мастером при обслуживании

Baillu^{MACHINE}

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____



Приборы и аксессуары можно приобрести
в фирменном интернет-магазине: <http://shop.ballu.ru>
или в торговых точках вашего города